



## **KUESSIPAN**

De Myriam Verreault (Québec-07/07/2021)

Avec Sharon Fontaine-Ishpatao, Yamie Grégoire,

V.O.S.T- 1h57

Jeud 23 sept 18h30

Dim 26 sept 19h00

Lun 27 sept 14h00

Mard 28 sept 20h00

### **Court métrage : JE TE TIENS, TU ME TIENS – Eric Guirado- (Fiction-12'37)**

---

#### **Extraits du dossier de presse.**

**Myriam Verreault** a grandi à Loretteville en banlieue de Québec. Après des études en journalisme, en histoire et en cinéma, elle gravite dans le milieu de la télévision et du cinéma en tant qu'accessoiriste, réalisatrice et monteuse. Elle se fait connaître avec *À l'ouest de Pluton* en 2009, un premier long métrage applaudi par la critique qui a fait son chemin dans plus de 50 festivals à travers le monde. Elle a débuté le travail de recherche et de scénarisation de *Kuessipan* en 2012 en compagnie de l'écrivaine du roman éponyme, Naomi Fontaine. Elle y a planché pendant 5 ans avant de le tourner, multipliant les voyages d'immersion dans la communauté innue.

**Naomi Fontaine** est née dans la communauté innue de Uashat, petite baie du Fleuve St-Laurent enclavée dans la ville Sept-Îles. Après ses études universitaires à Québec, elle retourne à Uashat, où elle pratique la profession d'enseignante durant trois ans. Attachée à son peuple, elle écrit le visage des Innus, ce que leurs yeux ont vécu. Son premier recueil de récits poétiques *Kuessipan : À toi*, a été publié en 2011. Elle codirige également l'anthologie qui rassemble des écrits des Premiers peuples, *Tracer un chemin, Meshkenatsheu*. Son deuxième roman, *Manikanetish, Petite Marguerite* est publié en 2017 et connaît un succès tout aussi retentissant que son premier. Son 3e récit, intitulé *Shuni*, est paru en 2019.

**“Kuessipan” signifie : « À toi », « À ton tour ». Au-delà de sa signification dans le livre, quelle est la portée de ce « À toi » ?**

**Myriam Verreault** : Le titre fait écho non seulement à l'histoire, mais aussi au processus de création. Il y avait quelque chose à transmettre, une sorte de passation de flambeau pour que le film puisse exister. Naomi a d'abord accepté de me transmettre son livre *Kuessipan*, mais elle m'a aussi transmis une volonté et un savoir.

**Naomi Fontaine** : Le livre n'est pas une histoire à proprement parler. C'est un ensemble de voix. Lorsque j'ai écrit *Kuessipan*, j'avais une intention très claire : donner à voir des visages, des lieux et des moments vécus dans ma communauté. Le désir de m'éloigner des images généralement véhiculées de Uashat mak Mani-

Utenam, celles du désœuvrement et de la perte d'identité. Kuessipan, c'est d'abord « à toi », « à eux », à ceux dont je parle, d'exister en dehors des préjugés.

**MV** : Cette passation allait s'opérer ensuite avec les comédiens, pratiquement tous des Innus de la communauté, pour qui c'était la toute première expérience professionnelle de jeu. Ils allaient incarner des personnages très proches d'eux et prouver à leur tour qu'ils pouvaient aussi faire partie de ce monde.

**Il aurait été difficile d'imaginer que le film puisse se faire ailleurs que sur la CôteNord ?**

**MV** : Quand j'ai visité Uashat pour la première fois, je suis tombée en amour avec les gens de là-bas et j'ai tout de suite compris qu'il fallait non seulement les montrer eux, mais surtout qu'ils en tirent une certaine fierté. Je ne les avais jamais vus au cinéma ni à la télé. Avant Kuessipan, ils étaient invisibles, absents de l'image que l'on se fait du Québécois. J'étais convaincue que d'autres pouvaient tomber en amour avec eux. Mais pour cela, il fallait tout faire là-bas.

**NF** : Il y a aussi l'importance du lieu. Il y a ce vaste territoire, le fleuve aussi large qu'une mer, les saisons... et la réserve qui est un lieu contenu, restreint. Cette étroitesse d'espace apporte une proximité entre les gens avec tout ce que ça implique de beau : la solidarité, l'entraide, l'interdépendance des gens.

**Myriam, quel a été ton point d'entrée dans le livre ?**

**MV** : Le style de Naomi est très descriptif, je voyais tout. Il y a cette phrase qui m'a fait un effet immense : J'aimerais que vous la connaissiez, la fille au ventre rond. Je la connaissais, je la comprenais et je sentais tout l'amour que l'écrivaine lui portait. Je m'identifiais à quelqu'un qui n'était pas moi et je pouvais m'imaginer vivre dans la réserve, vouloir en sortir, mais aussi vouloir y rester. Il y a des choses qui sont très mal comprises à propos des Innus, comme le fait que les filles ont des enfants tôt. Il y a quelque chose de simple dans la manière dont Naomi décrit ça, dans le « pourquoi pas » qui fait voler nos préjugés en éclats.

**Est-ce que la voix off s'est imposée d'emblée ?**

**MV** : La voix off de Mikuan était présente dans les premières versions. Puis elle a disparu pour nous permettre de « penser récit » en imaginant des actions concrètes. Je l'ai ensuite réintroduite au montage, pour l'écrire je me suis replongée dans le livre. Il y a donc eu un mouvement, on s'est éloignée du livre pendant la scénarisation pour y revenir à la fin. Ça s'est fait naturellement. La voix off nourrit le film telle une musique et apporte une clé pour comprendre Mikuan et les Innus affectivement, intuitivement.

**NF** : Les images de Myriam ajoutent une couche aux phrases tirées du livre, elles en multiplient les sens. J'avais mes propres images quand je les ai écrites, et maintenant

**Prochaines séances :**

Film (Dim 00/00 11h — Lun 00/00 14h — Mar 00/00 20h00)



elles en génèrent d'autres qui ne sont pas incompatibles. Les bouts de narration sont un beau rappel au livre.

[https://adrcasso.org/sites/default/files/adrc/fichiers/dossier\\_de\\_presse\\_kuessipan.pdf](https://adrcasso.org/sites/default/files/adrc/fichiers/dossier_de_presse_kuessipan.pdf)

**Prochaines séances :**

Film (Dim 00/00 11h — Lun 00/00 14h — Mar 00/00 20h00)

**07 81 71 47 37**

**contact@embobine.com**

**www.embobine.com**



**Prochaines séances :**

Film (Dim 00/00 11h — Lun 00/00 14h — Mar 00/00 20h00)

**07 81 71 47 37**

**[contact@embobine.com](mailto:contact@embobine.com)**

**[www.embobine.com](http://www.embobine.com)**